

APPAREIL À POP-CORN SMPM 850 A1

FR BE

APPAREIL À POP-CORN

Manuel d'utilisation

NL BE

POPCORNMACHINE

Gebruikershandleiding

DE AT CH

POPCORN-MAKER

Bedienungsanleitung

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13574
Version: 08/2025

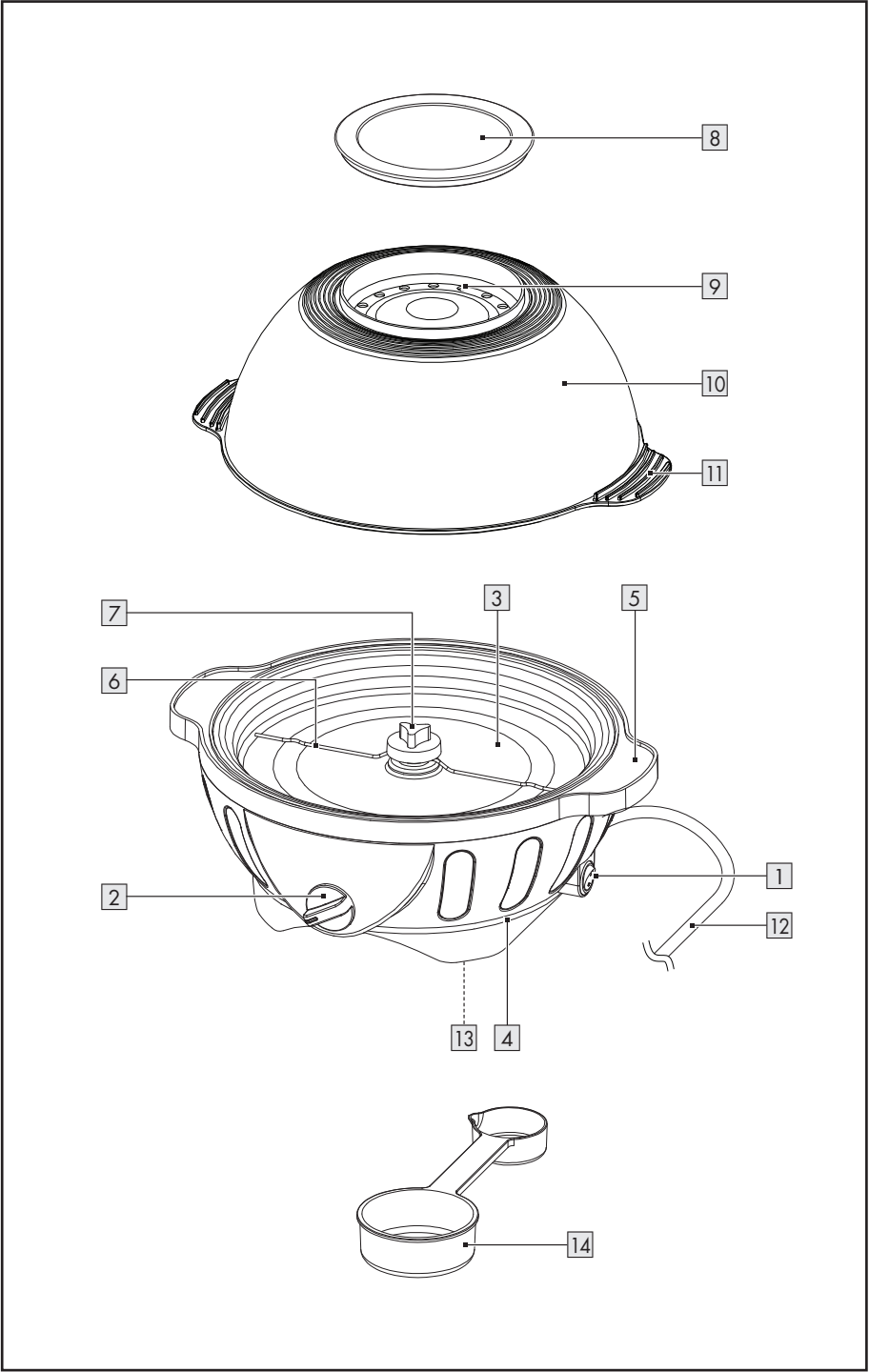
FR/BE	Manuel d'utilisation	Page	5
NL/BE	Gebruikershandleiding	Pagina	19
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	31

IAN 489881_2501

2

IAN 489881_2501

FR



Liste des pictogrammes utilisés	Page	6
Introduction	Page	7
Utilisation prévue	Page	7
Contenu de l’emballage	Page	7
Liste des pièces	Page	7
Données techniques	Page	7
Instructions de sécurité générales	Page	7
Première installation de l’appareil	Page	11
Déballage de l’appareil et nettoyage de base	Page	11
Première utilisation	Page	12
Allumer / éteindre l’appareil	Page	12
Préparation du pop-corn nature	Page	12
Recette du pop-corn	Page	12
Recette de base pour le pop-corn	Page	12
Pop-corn sucré	Page	13
Pop-corn salé	Page	13
Préparation de amandes	Page	14
Recettes d’amandes	Page	14
Amandes confites	Page	14
Nettoyage	Page	15
Stockage	Page	15
Mise au rebut	Page	16
Garantie	Page	16
Faire valoir sa garantie	Page	17
Service après-vente	Page	18

Liste des pictogrammes utilisés

	DANGER ! – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)		Courant alternatif/tension alternative
	AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique)	Hz	Hertz (fréquence de l'alimentation)
		W	Watt
	ATTENTION ! – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)		Utilisez l'appareil seulement à l'intérieur de locaux secs.
	REMARQUE ! – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)		Danger – Risque de choc électrique !
	INFO : Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.		Attention - Surfaces chaudes !
	Sécurité alimentaire Cet appareil n'a aucun effet négatif sur le goût ou l'odeur.		Cet appareil est classé dans la classe de protection I et doit être relié à la terre.
CE	La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.		Informations de sécurité Mode d'emploi
	Passe au lave-vaisselle (pour toutes les pièces amovibles)		

APPAREIL À POP-CORN

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation prévue

- Cet appareil est conçu pour la préparation du pop-corn et pour griller des amandes ou des plats similaires. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.

● Contenu de l'emballage

Après avoir déballé l'appareil, vérifiez si la livraison est complète et si toutes les pièces sont en bon état. Retirez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.

- 1 Torréfacteur d'amandes / Machine à pop-corn
- 1 Cuillère doseuse
- 1 Couvercle
- 1 Opercule du couvercle
- 1 Agitateur
- 1 Vis de verrouillage
- 1 Manuel d'utilisation

● Liste des pièces

- 1 Bouton Marche/Arrêt du agitateur
- 2 Bouton de la température (MIN, MAX)
- 3 Plaque de cuisson
- 4 Base de l'appareil
- 5 Poignée de la base de l'appareil
- 6 Agitateur
- 7 Vis de verrouillage
- 8 Opercule du couvercle
- 9 Orifices de ventilation
- 10 Couvercle
- 11 Poignée du couvercle
- 12 Cordon électrique avec fiche secteur
- 13 Pieds antidérapants
- 14 Cuillère doseuse

● Données techniques

Tension d'entrée :	220-240 V~, 50-60 Hz
Consommation électrique :	850 W
Classe de protection :	I
Certification :	HG13574 : CE
Mode arrêt :	0,0 W



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité ! Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité n'est acceptée !

Enfants et personnes avec des handicaps

⚠ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT OU D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation.

Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

Utilisation prévue

⚠ AVERTISSEMENT ! Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures. N'utilisez cet appareil qu'en conformité avec ces instructions. N'essayez pas de modifier l'appareil de quelque manière que ce soit.

Sécurité électrique

DANGER ! Risque de choc électrique !

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées par du personnel qualifié uniquement.

DANGER ! Risque de brûlures !

- Les surfaces sont susceptibles de devenir chaudes pendant l'utilisation. Ne touchez pas l'appareil en cours d'utilisation ou immédiatement après son utilisation.
- La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'immergez pas l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.

AVERTISSEMENT ! Risque de choc électrique !

N'utilisez jamais un appareil endommagé. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur s'il est endommagé.

- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou s'il présente des signes visibles d'endommagement.
- L'appareil est alimenté dès que la fiche secteur est branchée sur une prise de courant appropriée.
- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, vérifiez que la tension et le courant nominaux correspondent aux informations d'alimentation électrique indiquées sur l'étiquette signalétique de l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que la fiche et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

- Protégez le cordon d'alimentation contre les dommages. Ne le laissez pas pendre sur des bords tranchants, ne le pressez pas et ne le pliez pas. Tenez-le à l'écart des surfaces chaudes et des flammes nues.

Fonctionnement

- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance alors qu'il est connecté au secteur.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- N'installez pas l'appareil sur des plaques de cuisson (cuisinière électrique, au gaz ou au charbon, etc.). Faites fonctionner l'appareil sur une surface plane, stable, résistante à la chaleur et sèche.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation ou peu après, lorsqu'il est encore chaud.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé par les plaques ou qu'il ne touche pas le bord des plaques.
- L'utilisation de rallonges n'est pas recommandée. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, celle-ci doit être conçue pour un courant d'au moins 10 A.
- Disposez les cordons de manière à ce qu'ils ne risquent pas de faire trébucher quelqu'un ou d'être endommagés d'une autre manière.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
- Ne pas utiliser l'appareil à vide.

Nettoyage et stockage

⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessure !

- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer et lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Reportez-vous à la section « Nettoyage » pour savoir comment nettoyer l'appareil.
- Ne rangez pas l'appareil chaud dans un placard ou dans son emballage.
- Ne tirez pas sur la fiche électrique de la prise électrique par le cordon d'alimentation.

- Protégez l'appareil, son cordon d'alimentation et sa fiche électrique contre la poussière, la lumière directe du soleil, les gouttes et les éclaboussures d'eau.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, protégé de l'humidité et hors de portée des enfants.
- Protégez l'appareil de la chaleur. Ne placez pas l'appareil à proximité immédiate de flammes nues ou de sources de chaleur telles que des poêles ou des appareils de chauffage.
- Ne heurter pas ou ne laissez pas tomber un objet sur la plaque de cuisson.
- Évitez d'exercer une force ou un impact excessif sur la plaque de cuisson.
- Évitez les nettoyants abrasifs, les tampons à récurer ou les frottements excessifs, car ils peuvent endommager le revêtement.
- Veillez à ne pas utiliser la poignée à proximité ou contre des objets tranchants, car le revêtement peut être rayé ou perforé par ces derniers. Tenez la poignée éloignée des couteaux, des clés ou des objets pointus et tranchants.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
 - les fermes ;
 - par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
 - les chambres d'hôtes.

● **Première installation de l'appareil**

● **Déballage de l'appareil et nettoyage de base**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

4. Lors de la production, les pièces sont recouvertes d'un film d'huile protecteur. Avant la première utilisation, faites fonctionner l'appareil sans aucun aliment pour que les résidus éventuels s'évaporent.
5. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces de l'appareil comme décrit dans le chapitre « Nettoyage ».

● **Première utilisation**

① **INFO :**

- Les premières fois que l'appareil est chauffé, une légère odeur peut se dégager. Veillez à ce que la zone soit suffisamment ventilée.
- Jetez les premières fournées de pop-corn et/ou d'amandes.

● **Allumer / éteindre l'appareil**

1. Allumer l'appareil : Branchez la fiche secteur [12] sur une prise secteur appropriée. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour mettre en marche l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Éteindre l'appareil : Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1] pour arrêter l'agitateur [6]. Tournez le bouton de température [2] sur MIN. Débranchez la fiche secteur [12] de la prise secteur. Le mode arrêt est obtenu en débranchant la fiche secteur comme décrit dans le chapitre « Fonctionnement ».

● **Préparation du pop-corn nature**

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez environ 2 cuillères à café d'huile sur les grains
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.

⚠ MISE EN GARDE : Ne secouez pas l'appareil pendant la préparation du pop-corn.

⚠ MISE EN GARDE : Ne retirez pas le couvercle [10] après avoir mis l'appareil en marche, et surtout pas après que le premier grain se soit transformé en pop-corn.

6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisir fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4] et retourner la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

⚠ IMPORTANT : L'opercule du couvercle [8] doit être solidement fixé sur le couvercle [10] avant de retourner la machine afin d'éviter les renversements.

Laissez la machine refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée de pop-corn.

● **Recette du pop-corn**

● **Recette de base pour le pop-corn**

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
70 g	d'huile de canola

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

● Pop-corn sucré

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
66 g	de sucre (2 petites cuillères doseuses [14])
70 g	d'huile de canola

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du sucre

4. Versez un filet d'huile d'environ 70 g sur les grains.
5. Fermez le couvercle [10].
6. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
7. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.
8. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
9. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
10. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
11. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.

● Pop-corn salé

100 g	grains de pop-corn (1 x grande cuillère doseuse [14])
15 g	de beurre
15 g	de sel de mer fin

Préparation :

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Placez les grains de pop-corn sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 100 grammes de grains.
3. Ajoutez du beurre.
4. Fermez le couvercle [10].
5. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
6. En fonction de la quantité et de la qualité des grains éclatés, le pop-corn devrait être prêt au bout d'environ 8 minutes.

7. Une fois le pop-corn préparé, tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur.
8. Placez l'opercule du couvercle [8] sur le couvercle [10] et assurez-vous qu'il est correctement assemblé.
9. Saisissez fermement les deux poignées du couvercle [11] et la poignée de la base de l'appareil [4], puis retournez la machine et le couvercle. Portez toujours des gants résistant à la chaleur.
10. Retournez la machine [4] et servez le pop-corn dans le couvercle [10] ou utilisez un autre grand saladier.
11. Assaisonnez le pop-corn avec du sel selon votre goût.

⚠ ATTENTION

- ❑ Pour éviter toute blessure, retournez toujours le couvercle de la machine pour éviter tout contact avec la vapeur qui s'échappe.
- ❑ Attendez au moins 10 à 20 secondes pour vous assurer que le processus est complètement arrêté avant de retourner le bol (couvercle aligné avec le dessin), car la chaleur résiduelle peut encore affecter le pop-corn non éclaté.
- ❑ Soyez extrêmement prudent lorsque vous retirez le pop-corn. Placez toujours le bol (couvercle aligné avec le dessin) sur un plan de travail pour éviter les brûlures dues aux résidus d'huile ou d'eau qui s'échappent du fond.
- ❑ Après avoir fait du pop-corn, la machine est chaude ! Soyez prudent pour éviter les brûlures.

PRÉPARATION DE POP-CORN SUPPLÉMENTAIRE.

- ❑ Videz le pop-corn frais dans un saladier.
- ❑ Laissez complètement refroidir l'appareil.
- ❑ Préparez plus de pop-corn en suivant les instructions d'utilisation décrites précédemment.

● **Préparation de amandes**

1. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
2. Ajoutez les amandes sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

⚠ IMPORTANT : Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

3. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
4. Torréfiez pendant environ 8 minutes.
5. Tournez le bouton de température [2] sur MIN et appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
6. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

● **Recettes d'amandes**

● **Amandes confites**

150 g	d'amandes
30 ml	d'eau chaude
90 g	de sucre blanc
9 g	de sucre vanillé
1 cuillère à café	de cannelle

Préparation :

1. Mélangez 30 ml d'eau chaude avec 90 g de sucre blanc et 9 g de sucre vanillé en sirop.
2. Tournez le bouton de température [2] sur MAX.
3. Ajoutez 150 g d'amandes, le sirop et 1 cuillère à café de cannelle sur la plaque de cuisson [3]. N'utilisez pas plus de 150 grammes d'amandes.

⚠ IMPORTANT : Ne placez pas le couvercle [10] pendant la torréfaction des amandes.

4. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'agitateur [1]. L'agitateur [6] commence à fonctionner.
5. Torréifiez environ 5 minutes, jusqu'à ce que le sirop soit presque sec.
6. Tournez le bouton de température [2] sur MIN.
7. Laissez l'agitateur [6] fonctionner pendant environ 2 minutes, jusqu'à ce qu'il refroidisse.
8. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt [1] pour éteindre l'agitateur [6].
9. Servez dans un bol.

Laissez l'appareil refroidir complètement avant de préparer une deuxième fournée d'amandes.

● **Nettoyage**

⚠ DANGER ! Risque de choc électrique !

Avant le nettoyage : Débranchez toujours la fiche secteur [12] de la prise secteur.

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne nettoyez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

⚠ AVERTISSEMENT !

- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne passez jamais l'appareil sous de l'eau courante.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides entrer à l'intérieur de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures.

- ① **REMARQUE :** Nettoyez l'appareil dès qu'il a refroidi. Une fois que les résidus alimentaires ont séché, ils ne sont pas faciles à éliminer.

Pièce	Méthode de nettoyage
Boîtier	■ Essuyez le boîtier avec un chiffon humide. ■ Si nécessaire, ajoutez un détergent doux sur le chiffon. Essuyez ensuite le boîtier avec un chiffon humide sans détergent. ■ Séchez soigneusement le boîtier. ■ Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
Plaque de cuisson [3]	■ Essuyez la plaque de cuisson [3] avec un chiffon légèrement humide et un détergent doux.
Cuillère doseuse [14] et pièces amovibles	■ Rincez la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles avec de l'eau et un détergent doux. ■ Vous pouvez également laver la cuillère doseuse [14] et les pièces amovibles au lave-vaisselle.

● **Stockage**

⚠ DANGER ! Risque de brûlures ! Ne rangez pas l'appareil juste après l'avoir utilisé. Laissez d'abord l'appareil refroidir.

- ☐ Nettoyez l'appareil avant de le ranger.
- ☐ Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le dans son emballage d'origine.
- ☐ Rangez cet appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 489881_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	20
Inleiding	Pagina	21
Beoogd gebruik	Pagina	21
Leveringsomvang	Pagina	21
Onderdelenlijst	Pagina	21
Technische gegevens	Pagina	21
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina	21
Initiële installatie van het product	Pagina	25
Het product uitpakken en basisreiniging	Pagina	25
Eerste gebruik	Pagina	25
Het product in-/uitschakelen	Pagina	25
Naturel popcorn bereiden	Pagina	25
Popcornrecept	Pagina	26
Basisrecept voor popcorn	Pagina	26
Zoete popcorn	Pagina	26
Gezouten popcorn	Pagina	27
Amandelen bereiden	Pagina	27
Amandelrecept	Pagina	28
Gesuikerde amandelen	Pagina	28
Reiniging	Pagina	28
Opslag	Pagina	29
Afvoer	Pagina	29
Garantie	Pagina	29
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	30
Service	Pagina	30

Lijst met gebruikte pictogrammen

	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico, dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op verstikking)		Wisselstroom/-spanning
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken)	Hz	Hertz (voedingsfrequentie)
		W	Watt
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
	LET OP! – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/ het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)		Gevaar – risico op elektrische schokken!
	INFO: Dit symbool met het signaalwoord "Info" biedt extra nuttige informatie.		Voorzichtig – heet oppervlak!
	Voedselveilig Dit product heeft geen negatief effect op de smaak of de geur.		Dit apparaat is geclassificeerd als beschermingsklasse I en moet op een aarding worden aangesloten.
CE	De CE-markering geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.	 	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzingen
	Geschikt voor vaatwassers (voor alle afneembare onderdelen)		

POPCORNMACHINE

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij afgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Dit product is bedoeld voor het maken van popcorn en het roosteren van amandelen of soortgelijke gerechten. Gebruik het product niet voor andere doeleinden.
- Dit product is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet voor commerciële doeleinden worden gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

● Leveringsomvang

Controleer na het uitpakken van het product of de levering compleet is en of alle onderdelen in goede staat zijn. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor gebruik.

- 1 Amandelrooster / Popcornmaker
- 1 Maatschep
- 1 Deksel
- 1 Afdekking van deksel
- 1 Roerder
- 1 Vergrendeling
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Onderdelenlijst

- 1 Aan/uit-knop voor roerder
- 2 Temperatuurnop (MIN, MAX)
- 3 Verwarmingsplaat
- 4 Voetstuk
- 5 Handvat van voetstuk
- 6 Roerder
- 7 Vergrendeling
- 8 Afdekking van deksel
- 9 Luchtopeningen
- 10 Deksel
- 11 Handvat van deksel
- 12 Snoer met stekker
- 13 Antislipvoetjes
- 14 Maatschep

● Technische gegevens

Ingangsspanning:	220-240 V~, 50-60 Hz
Stroomverbruik:	850 W
Beschermingsklasse:	I
Certificering:	HG13574: CE
Uit-stand:	0,0 W



Algemene veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade! Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

Kinderen en personen met beperkingen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN RISICO OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee.

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het product en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.

Beoogd gebruik

⚠ WAARSCHUWING!

Verkeerd gebruik kan letsel veroorzaken. Gebruik dit product alleen volgens deze instructies. Pas het product op geen enkele manier aan.

Elektrische veiligheid

⚠ GEVAAR! Risico op een elektrische schok! Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als het apparaat defect is, laat reparaties alleen door een vakbekwame persoon uitvoeren.

GEVAAR! Risico op brandwonden!

- De buitenkant kan tijdens gebruik heet worden. Raak het product tijdens gebruik en onmiddellijk erna niet aan.
- De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken kan hoog zijn wanneer het product in werking is.

WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!

Dompel het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het product nooit onder stromend water.

WAARSCHUWING! Risico op een elektrische schok!

Gebruik het apparaat nooit als het beschadigd is. Haal de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw leverancier als het apparaat beschadigd is.

- Gebruik het product niet wanneer het gevallen is of zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Het product staat onder stroom zodra de stekker in het stopcontact zit.

- Voordat u het apparaat aansluit, moet u controleren of de voedingsspanning en stroomsterkte overeenkomen met de gegevens van de stroomvoorziening die op het typeplaatje van het apparaat staan vermeld.
- Controleer de stekker en het netsnoer regelmatig op schade. Laat het netsnoer vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of een gelijksoortig vakbekwaam persoon als het beschadigd is om elk risico te vermijden.
- Bescherm het netsnoer tegen schade. Leg het netsnoer niet over scherpe randen, plet of buig het ook niet. Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.

Werking

- Laat het product niet zonder toezicht achter wanneer de stekker in het stopcontact zit.
- Verplaats het product niet wanneer het in werking is

- Plaats het product niet op een kookplaat (gas-, elektrische of kolenfornuis, etc.). Gebruik het product altijd op een effen, stabiel, schoon, vuurbestendig en droog oppervlak.
- Dek het product niet af terwijl het in gebruik is of kort na gebruik, wanneer het nog warm is.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt afgeknelld door de platen of de rand van de platen raakt.
- Het gebruik van een verlengsnoer is niet aanbevolen. Als het gebruik van een verlengsnoer noodzakelijk is, zorg dat het geschikt is voor een stroom van minstens 10 A.
- Leg snoeren op een dergelijke wijze zodat niemand er over kan struikelen en ze geen schade oplopen.
- Het product is niet bestemd om gebruikt te worden met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Niet gebruiken wanneer leeg.

Reiniging en opslag

⚠ WAARSCHUWING! Risico op letsel! Trek de stekker uit

het stopcontact als het product niet wordt gebruikt en alvorens het te reinigen.

- Raadpleeg de sectie "Reiniging" voor instructies over hoe het product te reinigen.
- Berg het product niet op in een kast of in de verpakking wanneer het nog warm is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken.
- Bescherm het product, het netsnoer en de stekker tegen stof, direct zonlicht, gedruppel en gespetter.
- Berg het product op in een koele, droge plaats, beschermd tegen vocht en buiten het bereik van kinderen.
- Bescherm het product tegen hitte. Plaats het product niet in directe nabijheid van open vuur of warmtebronnen zoals kookfornuizen of kachels.
- Sla niet op de verwarmingsplaat en laat er geen voorwerpen op vallen.
- Vermijd overmatige kracht of impact op de verwarmingsplaat.

- Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes en vermijd overmatig schrobben, dit kan de coating beschadigen.
- Wees voorzichtig bij het gebruik van het handvat in de buurt van scherpe voorwerpen, omdat de coating hierdoor bekrast of doorboord kan raken. Houd het handvat uit de buurt van messen, sleutels of voorwerpen met een scherpe punt.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals:
 - kantines in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen;
 - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
 - bed and breakfasts.

● **Initiële installatie van het product**

● **Het product uitpakken en basisreiniging**

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")

3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".
4. Tijdens de productie worden de delen afgedekt met een beschermende olielaag. Voordat u het product voor de eerste keer gebruikt, bedien het zonder voedsel zodat eventuele resten verdampen.
5. Maak alle onderdelen van het product voor ingebruikname schoon zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".

● **Eerste gebruik**

❗ **INFO:**

- ☐ De eerste keren dat het product wordt verwarmd, kan er een lichte geur waarneembaar zijn. Zorg voor voldoende ventilatie in de ruimte.
- ☐ Gooi de eerste portie popcorn en/of amandelen weg.

● **Het product in-/uitschakelen**

1. Het product inschakelen: Steek de stekker **12** in een geschikt stopcontact. Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1** om de roerder **6** in te schakelen. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Het product uitschakelen: Druk op de aan/uit-knop voor de roerder **1** om de roerder **6** uit te schakelen. Draai de temperatuurknop **2** naar MIN. Haal de stekker **12** uit het stopcontact. Het apparaat is volledig uitgeschakeld wanneer de stekker uit het stopcontact wordt gehaald, zoals beschreven in het hoofdstuk 'Bediening'

● **Natuurlijk popcorn bereiden**

1. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
3. Sprengel ongeveer 2 theelepels olie over de maïskorrels.
4. Sluit het deksel **10**.

5. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.

⚠️ VOORZICHTIG: Schud het apparaat niet tijdens het maken van popcorn.

⚠️ VOORZICHTIG: Verwijder het deksel [10] niet nadat het apparaat is ingeschakeld, vooral niet nadat de eerste maïskorrel is gepoft..

6. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
7. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop [2] naar MIN en druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder uit te schakelen.
8. Plaats de bovenste afdekking [8] op het deksel [10] en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
9. Pak zowel de handvatten van het deksel [11] als het handvat van het voetstuk [4] stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
10. Draai het apparaat om en serveer de popcorn in het deksel [10] of gebruik een andere grote serveercom.

⚠️ BELANGRIJK: De bovenste afdekking [8] moet stevig op het deksel [10] bevestigd zijn voordat het apparaat wordt omgedraaid om morsen te voorkomen.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie popcorn maakt.

● Popcornrecept

● Basisrecept voor popcorn

100 g	popcornmaïskorrels (1x grote maatschep [14])
70 g	koolzaadolie

Bereiding:

1. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.

3. Sprengel ongeveer 70 gram olie over de maïskorrels.
4. Sluit het deksel [10].
5. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
6. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
7. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop [2] naar MIN en druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder uit te schakelen.
8. Plaats de bovenste afdekking [8] op het deksel [10] en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
9. Pak zowel de handvatten van het deksel [11] als het handvat van het voetstuk [4] stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
10. Draai het apparaat [4] om en serveer de popcorn in het deksel [10] of gebruik een andere grote kom.

● Zoete popcorn

100 g	popcornmaïskorrels (1x grote maatschep [14])
66 g	suiker (2x kleine maatschep [14])
70 g	koolzaadolie

Bereiding:

1. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
3. Voeg suiker toe.
4. Sprengel ongeveer 70 gram olie over de maïskorrels.
5. Sluit het deksel [10].
6. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
7. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.

8. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder uit te schakelen.
9. Plaats de bovenste afdekking **8** op het deksel **10** en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
10. Pak zowel de handvatten van het deksel **11** als het handvat van het voetstuk **4** stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.
11. Draai het apparaat **4** om en serveer de popcorn in het deksel **10** of gebruik een andere grote kom.

● Gezouten popcorn

100 g	popcornmaïskorrels (1x grote maatschep 14)
15 g	boter
15 g	fijn zeezout

Bereiding:

1. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Leg de popcornmaïs op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 100 gram maïskorrels.
3. Voeg boter toe.
4. Sluit het deksel **10**.
5. Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1**. De roerder **6** begint te draaien.
6. Afhankelijk van de hoeveelheid en kwaliteit van de maïskorrels is de popcorn na ongeveer 8 minuten klaar.
7. Zodra de popcorn klaar is, draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder uit te schakelen.
8. Plaats de bovenste afdekking **8** op het deksel **10** en zorg ervoor dat deze correct is gemonteerd.
9. Pak zowel de handvatten van het deksel **11** als het handvat van het voetstuk **4** stevig vast en draai het apparaat met het deksel ondersteboven. Draag altijd hittebestendige handschoenen.

10. Draai het apparaat **4** om en serveer de popcorn in het deksel **10** of gebruik een andere grote kom.
11. Breng de popcorn op smaak met zout naar wens.

⚠️ VOORZICHTIG

- ☐ Om lichamelijk letsel te voorkomen, draai het deksel dat door het apparaat wordt afgedekt altijd van u af om contact met ontsnappende stoom te vermijden.
- ☐ Wacht minimaal 10 tot 20 seconden tot het poffen volledig is gestopt, voordat u de kom omdraait (met het deksel uitgelijnd volgens de tekening), aangezien de resterende hitte nog korrels kan laten poffen.
- ☐ Wees uiterst voorzichtig tijdens het verwijderen van de popcorn. Plaats de kom (met het deksel uitgelijnd volgens de tekening) altijd op een aanrechtblad om brandwonden door ontsnappende olie- of waterresten aan de onderzijde te voorkomen.
- ☐ Let op: het apparaat is heet na het maken van popcorn! Wees voorzichtig om brandwonden te voorkomen.

MEER POPCORN MAKEN

- ☐ Doe de verse popcorn in een serveerkom.
- ☐ Laat het apparaat volledig afkoelen.
- ☐ Maak meer popcorn volgens de eerder beschreven gebruiksinstructies.

● Amandelen bereiden

1. Draai de temperatuurknop **2** naar MAX.
2. Leg de amandelen op de verwarmingsplaat **3**. Gebruik niet meer dan 150 gram amandelen.

⚠️ **BELANGRIJK:** Plaats het deksel **10** niet tijdens het roosteren van de amandelen.

3. Druk op de aan/uit-knop voor roerder **1**. De roerder **6** begint te draaien.
4. Het roosteren duurt ong. 8 minuten.
5. Draai de temperatuurknop **2** naar MIN en druk op de aan/uit-knop **1** om de roerder **6** uit te schakelen.
6. Serveer in een kom.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie amandelen maakt.

● **Amandelrecept**

● **Gesuikerde amandelen**

150 g	amandelen
30 ml	heet water
90 g	kristalsuiker
9 g	vanillesuiker
1 tl	kaneel

Bereiding:

1. Meng 30 ml heet water met 90 g kristalsuiker en 9 g vanillesuiker tot een siroop.
2. Draai de temperatuurknop [2] naar MAX.
3. Voeg 150 g amandelen, de siroop en 1 theelepel kaneel toe op de verwarmingsplaat [3]. Gebruik niet meer dan 150 gram amandelen.

⚠ BELANGRIJK: Plaats het deksel [10] niet tijdens het roosteren van de amandelen.

4. Druk op de aan/uit-knop voor roerder [1]. De roerder [6] begint te draaien.
5. Rooster ongeveer 5 minuten, tot de siroop bijna is ingekookt.
6. Draai de temperatuurknop [2] naar MIN.
7. Laat de roerder [6] ongeveer 2 minuten draaien om af te koelen.
8. Druk op de aan/uit-knop [1] om de roerder [6] uit te schakelen.
9. Serveer in een kom.

Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u een tweede portie amandelen maakt.

● **Reiniging**

⚠ GEVAAR! Risico op een elektrische schok! Vóór reiniging: Trek de stekker [12] altijd uit het stopcontact.

⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden! Reinig het product niet onmiddellijk na gebruik. Laat het product eerst afkoelen.

⚠ WAARSCHUWING!

- Dompel de elektrische onderdelen van het product niet in water of een andere vloeistof. Houd het product nooit onder stromend water.
- Zorg dat er geen water of een andere vloeistof in het product binnendringt.
- Maak het product niet schoon met een schuurmiddel, agressief reinigingsmiddel of harde borstel.

❗ OPMERKING: Reinig het product onmiddellijk nadat het is afgekoeld. Wanneer de etensresten zijn opgedroogd, zijn ze moeilijker te verwijderen.

Onderdeel	Reinigingsmethode
Behuizing	■ Reinig de behuizing met een vochtige doek. ■ Indien nodig, doe een beetje afwasmiddel op de doek. Veeg de behuizing vervolgens schoon met een vochtige doek zonder afwasmiddel. ■ Veeg de behuizing grondig droog. ■ Zorg dat er geen water of een andere vloeistof in het product komen.
Verwarmingsplaat [3]	■ Veeg de verwarmingsplaat [3] schoon met een licht bevochtigde doek en afwasmiddel.
Maatschep [14] & afneembare onderdelen	■ Spoel de maatschep [14] en de afneembare onderdelen af met water en een mild reinigingsmiddel. ■ U kunt de maatschep [14] en de afneembare onderdelen ook in de vaatwasser reinigen.

● Opslag

⚠ GEVAAR! Risico op brandwonden!

Berg het product na gebruik niet onmiddellijk op. Laat het product eerst afkoelen.

- ☐ Reinig het product voor opslag.
- ☐ Berg het product op in de originele verpakking wanneer niet in gebruik.
- ☐ Berg het product op in een droge ruimte buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 489881_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegeedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	32
Einleitung	Seite	33
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	33
Lieferumfang	Seite	33
Teileliste	Seite	33
Technische Daten	Seite	33
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	33
Erste Inbetriebnahme des Produkts	Seite	37
Auspacken des Produkts und Grundreinigung	Seite	37
Inbetriebnahme	Seite	37
Produkt ein-/ausschalten	Seite	37
Popcorn-Grundrezept	Seite	38
Popcorn-Rezept	Seite	38
Grundrezept für Popcorn	Seite	38
Süßes Popcorn	Seite	39
Gesalzenes Popcorn	Seite	39
Mandeln zubereiten	Seite	40
Mandel-Rezept	Seite	40
Kandierte Mandeln	Seite	40
Reinigen	Seite	40
Lagerung	Seite	41
Entsorgung	Seite	41
Garantie	Seite	42
Abwicklung im Garantiefall	Seite	42
Service	Seite	42

Liste der verwendeten Piktogramme

	GEFAHR! – Weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt (z. B. Erstickungsgefahr)		Wechselstrom/-spannung
	WARNUNG! – Weist auf eine Gefahr mit mäßigem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann (z. B. Stromschlaggefahr)	Hz	Hertz (Netzfrequenz)
		W	Watt
	ACHTUNG! – Weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die bei Nichtvermeidung zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	HINWEIS! – Warnt vor möglichen Sach-/Produktschäden bei Nichtvermeidung (z. B. Kurzschlussgefahr)		Gefahr – Stromschlaggefahr!
	INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ liefert zusätzliche nützliche Informationen.		Achtung – heiße Oberfläche!
	Lebensmittelecht Dieses Produkt hat keine nachteiligen Auswirkungen auf Geschmack oder Geruch.		Dieses Gerät ist in Schutzklasse I eingestuft und muss an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung
	Spülmaschinengeeignet (alle abnehmbaren Teile)		

POPCORN-MAKER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieses Produkt ist für die Zubereitung von Popcorn und zum Rösten von Mandeln oder ähnliche Speisen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch im Haushalt vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen.

● **Lieferumfang**

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor dem Gebrauch alle Verpackungsmaterialien.

- 1 Mandelröster/Popcornmaschine
- 1 Messlöffel
- 1 Deckel
- 1 Deckelabdeckung
- 1 Rührwerk
- 1 Verriegelung
- 1 Gebrauchsanweisung

● **Teileliste**

- 1 Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk
- 2 Temperaturregler (MIN, MAX)
- 3 Heizplatte
- 4 Gerätebasis
- 5 Griff der Gerätebasis
- 6 Rührwerk
- 7 Verriegelung
- 8 Abdeckung des Deckels
- 9 Lüftungsöffnungen
- 10 Deckel
- 11 Griff des Deckels
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Rutschfeste Füße
- 14 Messlöffel

● **Technische Daten**

Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	850 W
Schutzklasse:	I
Zertifizierung:	HG13574: CE
Ausgeschalteter Modus:	0,0 W



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE UNTERLAGEN MIT!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Für Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise entstehen, wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Menschen mit Behinderungen

⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich

des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Produkt und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

⚠️ **WARNUNG!** Fehlgebrauch kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie dieses Produkt ausschließlich in Übereinstimmung mit dieser Anleitung. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

Elektrische Sicherheit

⚠️ **GEFAHR!**
Stromschlaggefahr!
Versuchen Sie niemals, das Produkt selbst zu reparieren. Im Falle einer Störung dürfen Reparaturen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

GEFAHR!

Verbrennungsgefahr !

- Die Oberflächen können während der Nutzung heiß werden. Berühren Sie das Produkt weder während noch unmittelbar nach dem Gebrauch.
- Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann hoch sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt vom Stromnetz und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder sichtbare Anzeichen von Schäden aufweist.

- Das Produkt wird mit Strom versorgt, sobald der Netzstecker in eine geeignete Steckdose gesteckt wird.
- Überprüfen Sie vor dem Anschließen des Produkts an die Stromversorgung, ob die Spannungs- und Stromwerte mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Netzstecker und das Netzkabel auf Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Beschädigungen. Lassen Sie es nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie es nicht. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

Bedienung

- Das Produkt darf nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.

- Bewegen Sie das Produkt nicht, während es in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf heiße Platten (Gas-, Elektro-, Kohleofen etc.) Betreiben Sie das Gerät auf einer ebenen, stabilen, sauberen, hitzebeständigen und trockenen Fläche.
- Decken Sie das Produkt nicht ab, während es in Gebrauch ist oder kurz nach dem Gebrauch, wenn es noch heiß ist.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht von den Platten eingeklemmt wird oder den Rand der Platten berührt.
- Die Verwendung von Verlängerungskabeln wird nicht empfohlen. Wenn die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, muss dieses für einen Stromfluss von mindestens 10 A ausgelegt sein.
- Die Kabel müssen so verlegt werden, dass man nicht über sie stolpern oder sie anderweitig beschädigen kann.
- Dieses Produkt ist nicht für den Betrieb mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem bestimmt.

- Nicht in leerem Zustand laufen lassen.

Reinigung und Lagerung

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht benutzt wird und bevor Sie es reinigen.

- Im Abschnitt „Reinigung“ finden Sie Anweisungen zur Reinigung des Geräts.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in einem Schrank oder in der Verpackung auf, wenn es heiß ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose.
- Schützen Sie das Gerät, sein Netzkabel und den Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen und trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Wärmequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

- Schützen Sie die Heizplatte vor Schlägen und lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen.
- Vermeiden Sie übermäßigen Druck auf oder Stöße gegen die Heizplatte.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, Scheuerschwämme und vermeiden Sie übermäßiges Schrubben, andernfalls könnte die Beschichtung beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Griff nicht in der Nähe von oder an scharfen Gegenständen, andernfalls kann die Beschichtung zerkratzt oder durchstochen werden. Halten Sie den Griff von Messern, Schlüsseln oder spitzen Gegenständen fern.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungsbereichen vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhöfe;
 - durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;

– Frühstückspensionen und ähnliche Unterkünfte.

● **Erste Inbetriebnahme des Produkts**

● **Auspacken des Produkts und Grundreinigung**

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial sowie jegliche Plastikverpackungen.
2. Vergewissern Sie sich, dass alle aufgeführten Teile enthalten sind (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind. Wenn Sie Schäden oder Mängel feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern befolgen Sie die im Kapitel „Garantie“ beschriebenen Schritte.
4. Während der Produktion werden die Teile mit einem schützenden Ölfilm überzogen. Betreiben Sie das Produkt beim ersten Mal ohne Lebensmittel, damit eventuelle Rückstände verdampfen können.
5. Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Teile des Produkts wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.

● **Inbetriebnahme**

① **INFO:**

- ☐ Wenn das Produkt die ersten Male aufgeheizt wird, kann ein schwacher Geruch auftreten. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung des Raums.
- ☐ Werfen Sie die erste Portion Popcorn und/oder Mandeln weg.

● **Produkt ein-/ausschalten**

1. Produkt einschalten: Schließen Sie den Netzstecker **[12]** an eine geeignete Steckdose an. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **[1]**, um das Rührwerk **[6]** einzuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler **[2]** auf MAX.

- Produkt ausschalten: Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN. Ziehen Sie den Netzstecker [12] aus der Steckdose. Der ausgeschaltete Modus wird durch Ziehen des Netzsteckers, wie im Kapitel „Bedienung“ beschrieben, erreicht.

● Popcorn-Grundrezept

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 2 Teelöffel Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.

⚠ VORSICHT: Schütteln Sie das Gerät während der Popcorn-Zubereitung nicht.

⚠ VORSICHT: Nehmen Sie den Deckel [10] nach dem Einschalten des Geräts nicht ab, insbesondere nicht, nachdem das erste Korn aufgeplatzt ist.

- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine um und servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

⚠ WICHTIG: Die obere Abdeckung [8] muss vor dem Umdrehen der Maschine fest auf den Deckel [10] gesetzt werden, um zu vermeiden, dass das Popcorn herausfällt.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Popcorn herstellen.

● Popcorn-Rezept

● Grundrezept für Popcorn

100 g	maiskörner (1 x grosser messlöffel [14])
70 g	rapsoöl

Vorbereitung:

- Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
- Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
- Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
- Schließen Sie den Deckel [10].
- Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
- Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
- Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk auszuschalten.
- Setzen Sie die obere Abdeckung [8] auf den Deckel [10] und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
- Halten Sie die beiden Griffe des Deckels [11] und der Gerätebasis [4] gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
- Drehen Sie die Maschine [4] um und das servieren Sie das Popcorn im Deckel [10] oder in einer anderen großen Schüssel.

● Süßes Popcorn

100 g	maiskörner (1x grosser messlöffel 14)
66 g	zucker (2x kleine messlöffel 14)
70 g	rapsoöl

Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie den Zucker dazu.
4. Träufeln Sie etwa 70 g Öl über die Körner.
5. Schließen Sie den Deckel **10**.
6. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
7. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
8. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
9. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
10. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
11. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.

● Gesalzenes Popcorn

100 g	maiskörner (1x grosser messlöffel 14)
15 g	butter
15 g	feines meersalz

Vorbereitung:

1. Stellen Sie den Temperaturregler **2** auf MAX.
2. Geben Sie die Maiskörner auf die Heizplatte **3**. Verwenden Sie maximal 100 g Körner.
3. Geben Sie die Butter dazu.
4. Schließen Sie den Deckel **10**.
5. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk **1**. Das Rührwerk **6** beginnt zu rotieren.
6. Je nach Menge und Qualität der Maiskörner sollte das Popcorn nach ca. 8 Minuten fertig sein.
7. Stellen Sie nach der Zubereitung des Popcorns den Temperaturregler **2** auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **1**, um das Rührwerk auszuschalten.
8. Setzen Sie die obere Abdeckung **8** auf den Deckel **10** und vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt ist.
9. Halten Sie die beiden Griffpaare des Deckels **11** und der Gerätebasis **4** gut fest und drehen Sie das Gerät und den Deckel auf den Kopf. Tragen Sie immer hitzebeständige Handschuhe.
10. Drehen Sie die Maschine **4** um und servieren Sie das Popcorn im Deckel **10** oder in einer anderen großen Schüssel.
11. Salzen Sie das Popcorn nach Belieben und Geschmack.

⚠ VORSICHT

- Um Verletzungen zu vermeiden, drehen Sie den Deckel des Geräts immer von sich weg, damit Sie nicht mit dem austretenden Dampf in Berührung kommen.
- Warten Sie mindestens 10 bis 20 Sekunden, um sicherzustellen, dass der Vorgang vollständig abgeschlossen ist, bevor Sie die Schüssel umdrehen (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet), da die Resthitze noch auf den noch nicht geplatzen Mais einwirken kann.

- Beim Herausnehmen des Popcorns ist äußerste Vorsicht geboten. Stellen Sie die Schüssel (Deckel entsprechend der Strichzeichnung ausgerichtet) immer auf eine Arbeitsplatte, um Verbrennungen durch aus dem Boden austretendes Restöl oder Wasser zu vermeiden.
- Nach der Zubereitung des Popcorns ist die Maschine heiß! Seien Sie vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden.

HERSTELLUNG VON WEITEREN POPCORN-PORTIONEN

- Kippen Sie das frische Popcorn in eine Schüssel.
- Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Stellen Sie mehr Popcorn her, indem Sie den zuvor beschriebenen Schritten folgen.

● Mandeln zubereiten

1. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
2. Geben Sie Mandeln auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

⚠ WICHTIG: Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

3. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
4. Rösten Sie die Mandeln ca. 8 Minuten lang.
5. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
6. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

● Mandel-Rezept

● Kandierte Mandeln

150 g	mandeln
30 ml	heisses wasser
90 g	weissen zucker
9 g	vanillezucker
1 TL	zimt

Vorbereitung:

1. Mischen Sie 30 ml heißes Wasser mit 90 g weißem Zucker und 9 g Vanillezucker zu einem Sirup.
2. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MAX.
3. Geben Sie 150 g Mandeln, Sirup und 1 Teelöffel Zimt auf die Heizplatte [3]. Verwenden Sie maximal 150 g Mandeln.

⚠ WICHTIG: Setzen Sie den Deckel [10] während des Röstens der Mandeln nicht auf.

4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste für das Rührwerk [1]. Das Rührwerk [6] beginnt zu rotieren.
5. Rösten Sie die Mandeln etwa 5 Minuten lang, bis der Sirup fast trocken ist.
6. Stellen Sie den Temperaturregler [2] auf MIN.
7. Lassen Sie das Rührwerk [6] ca. 2 Minuten lang laufen, bis es abgekühlt ist.
8. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste [1], um das Rührwerk [6] auszuschalten.
9. Servieren Sie die Mandeln in einer Schüssel.

Lassen Sie die Maschine vollständig abkühlen, bevor Sie eine zweite Portion Mandeln rösten.

● Reinigen

⚠ GEFAHR! Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung: Ziehen Sie immer den Netzstecker [12] aus der Steckdose.

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr! Reinigen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt zunächst abkühlen.

⚠ WARNUNG!

- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel oder harte Bürsten.

- ① **HINWEIS:** Reinigen Sie das Produkt direkt nach dem Abkühlen. Sind die Speisereste erst einmal getrocknet, lassen sie sich nicht mehr so leicht entfernen.

Teil	Reinigungsmethode
Gehäuse	■ Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. ■ Geben Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch. Wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel ab. ■ Trocknen Sie das Gehäuse gründlich ab. ■ Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Geräts gelangen.
Heizplatte 3	■ Wischen Sie die Heizplatte 3 mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
Messlöffel 14 und abnehmbare Teile	■ Waschen Sie den Messlöffel 14 und die abnehmbaren Teile mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel ab. ■ Sie können den Messlöffel 14 und die abnehmbaren Teile auch in der Spülmaschine reinigen.

● Lagerung

⚠ GEFAHR! Verbrennungsgefahr !

Verstauen Sie das Produkt nicht direkt nach dem Gebrauch. Lassen Sie das Produkt erst abkühlen.

- ☐ Reinigen Sie das Produkt vor der Lagerung.
- ☐ Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf, wenn es nicht benutzt wird.
- ☐ Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 489881_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

